

Stations of the Cross

Lenten Missionary Reflections



Vía Crucis

Reflexiones Misioneras de Cuaresma

The road which Jesus walked from Jerusalem to Calvary is called “The Way of the Cross,” Via Crucis. It is a privilege to follow the steps of Jesus who has given His life for the world. In praying the Way of the Cross, we see and experience the suffering of Christ and reflect upon the suffering in our own world, especially among the most vulnerable – our brothers and sisters in the Missions.

These are missionary reflections for each of the stations of the cross for children. Pray the stations with children asking them to pray for their brothers and sisters in Christ's suffering.

El camino que Jesús recorrió desde Jerusalén hasta el Calvario se llama “El Vía Crucis”. Es un privilegio seguir los pasos de Jesús, quien dio su vida por el mundo. Al orar el Vía Crucis, vemos y experimentamos el sufrimiento de Cristo y reflexionamos sobre el sufrimiento en nuestro propio mundo, especialmente entre los más vulnerables: nuestros hermanos y hermanas en las Misiones.

Estas son reflexiones misioneras para cada una de las estaciones de la cruz para niños. Rece las estaciones con los niños pidiéndoles que oren por sus hermanos y hermanas en el sufrimiento de Cristo.



This material is available to be
downloaded in our website
www.missionsla.org/mca

Este material está disponible para ser
descargado en nuestro sitio web
www.missionsla.org/mca

IN THE NAME OF THE FATHER, AND THE SON, AND OF THE HOLY SPIRIT. AMEN.

EN EL NOMBRE DE PADRE, DEL HIJO, Y DEL ESPÍRITU SANTO. AMÉN.

Opening Prayer: Jesus, unite our Lenten prayers and sacrifices with Your suffering along the Way of the Cross. Be present to us as we think about the meaning of each Station of the Cross for us and for children in the Missions.

Oración Inicial: Jesús, une nuestras oraciones de Cuaresma y sacrificio con Tu sufrimiento en el Vía Crucis. Que nuestro corazón y el de los niños en las misiones se llenen con tu presencia Señor, cuando meditemos el significado de cada Estación de la Cruz.

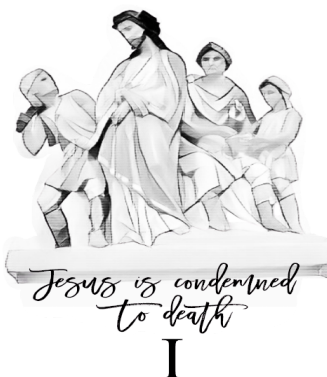
FIRST STATION: JESUS IS CONDEMNED TO DEATH

Leader: We adore you, Lord Jesus, and we praise you.

All: Because by your holy cross, you have redeemed the world.

Leader: Many children live in war-torn areas and are condemned to live with violence and death all around them. These children are innocent, just as Jesus was innocent.

All: Forgive us Lord, for those times we have not spoken out to show our concern for human life and all of God's creation. We pray for children in the Missions who are condemned to die because of war, poverty, hunger and sickness.



PRIMERA ESTACIÓN: JESÚS ES CONDENADO A MORIR

Líder: Te adoramos, Señor Jesús, y te alabamos.

Todos: Porque por tu santa cruz, redimiste al mundo.

Líder: Muchos niños viven en áreas devastadas por la guerra y están condenados a vivir con violencia y muerte a su alrededor. Estos niños son inocentes, así como Jesús era inocente.

Todos: Perdónanos Señor, por aquellos tiempos en que no nos hemos manifestado para mostrar nuestra preocupación por la vida humana y toda la creación de Dios. Oramos por los niños en las Misiones que están condenados a morir a causa de la guerra, la pobreza, el hambre y la enfermedad.

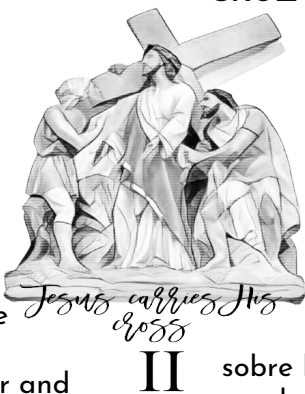
SECOND STATION: JESUS CARRIES THE CROSS

Leader: We adore you, Lord Jesus, and we praise you.

All: Because by your holy cross, you have redeemed the world.

Leader: Children suffer from many things in our country and in countries far from us. Jesus loves all children and wants all children to love each other. He wants us to learn about others, so we can love and help them when they suffer and "carry heavy crosses." Jesus suffers with them, too.

All: Jesus, show us how to help lift the heavy burdens placed on children in the Missions so that they do not have to carry their crosses alone. We pray especially for children in the Missions who are forced to work - the brick makers, the shoe shiners, the garbage pickers and the rug weavers. May they experience the Love of Jesus and may His love ease their suffering.



SEGUNDA ESTACIÓN: JESÚS CARGA CON LA CRUZ

Líder: Te adoramos, Señor Jesús, y te alabamos.

Todos: Porque por tu santa cruz, redimiste al mundo.

Líder: Los niños sufren de muchas cosas en nuestro país y en países lejanos. Jesús ama a Todos los niños y quiere que todos los niños se amen entre ellos. Él quiere que aprendemos sobre los demás, para que podamos amarlos y ayudarlos cuando sufran y "carguen cruces pesadas." Jesús también sufre con ellos.

Todos: Jesús, muéstranos como ayudar a levantar las cargas pesadas que se les imponen a los niños en las Misiones para que no tengan que llevar sus cruces solos. Oramos especialmente por los niños de las Misiones que se ven obligados a trabajar: los fabricantes de ladrillos, los limpiadores de zapatos, los recolectores de basura y los tejedores de alfombras. Que puedan experimentar el amor de Jesús y que su amor alivie su sufrimiento.

THIRD STATION: JESUS FALLS THE FIRST TIME

Leader: We adore you, Lord Jesus, and we praise you.

All: Because by your holy cross, you have redeemed the world.

Leader: Sometimes children in mission countries cannot bear their suffering. They cry because they are hungry, cold or lonely. Many children do not have medicine to heal them when they are sick. They cannot care for themselves. They often have no one to help them to "get up when they fall."

All: Lord, please help suffering children, some so small they cannot speak and have no one to care for them. Please help us to share the "Good News" of Jesus and His message of peace in our families, among our friends and to the ends of the earth.

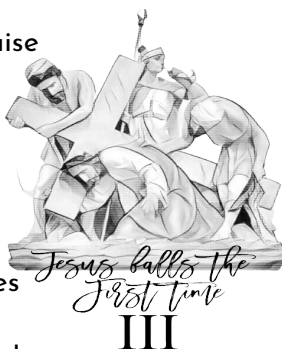
FOURTH STATION: JESUS MEETS HIS BLESSED MOTHER

Leader: We adore you, Lord Jesus, and we praise you.

All: Because by your holy cross, you have redeemed the world.

Leader: Some children have lost mothers or fathers, sometimes both parents. They have no one to show them how to live like Jesus wants us to. Mary, the mother of Jesus, is every child's mother and teacher. She is the best example of what it means to be truly Christian.

All: Forgive us, Mary, when we think too much of ourselves. Help us be in solidarity for one another as brothers and sisters in Christ. We pray specially for those children who have lost their parents in the Covid-19 pandemic.



TERCERA ESTACIÓN: JESÚS CAE POR PRIMERA VEZ

Líder: Te adoramos, Señor Jesús, y te alabamos.

Todos: Porque por tu santa cruz, redimiste al mundo.

Líder: A veces los niños en los países de las Misiones no pueden soportar su sufrimiento. Lloran porque tienen hambre, frío o están solos. Muchos niños no tienen medicamentos para curarlos cuando están enfermos. No pueden cuidarse por sí mismos. A menudo no tienen a nadie que los ayude a "levantarse cuando caen."

Todos: Señor, por favor ayuda a los niños que sufren, algunos tan pequeños que no pueden hablar y no tienen a nadie que los cuide. Por favor ayúdanos a compartir las "Buenas Nuevas" de Jesús y su mensaje de paz en nuestras familias, entre nuestros amigos y hasta los confines de la tierra.

CUARTA ESTACIÓN: JESÚS ENCUENTRA A SU SANTISIMA MADRE

Líder: Te adoramos, Señor Jesús, y te alabamos.

Todos: Porque por tu santa cruz redimiste al mundo.

Líder: Algunos niños han perdido madres o padres, a veces ambos padres. No tienen a nadie que les muestren cómo vivir como Jesús quiere que lo hagamos. María, la madre de Jesús, es la madre y maestra de todos los niños. Ella es el mejor ejemplo de lo que significa ser verdaderamente cristiano.

Todos: Perdónanos, María, cuando pensamos demasiado en nosotros mismos. Que nuestras oraciones y ofrendas ayuden a las familias en las Misiones y a sus hijos que sufren. Te pedimos especialmente por aquellos que sus padres fallecieron por la pandemia del Covid-19.



FIFTH STATION: SIMON OF CYRENE HELPS JESUS CARRY HIS CROSS

Leader: We adore you, Lord Jesus, and we praise you.

All: Because by your holy cross, you have redeemed the world.

Leader: When children are tired, hungry, sick or confused, they need friends to help them. Jesus was grateful when His friends reached out to help Him.

All: Jesus, help us to be more generous and helpful to others, and forgive us when we are lazy or selfish. And, help us also to be generous in sharing our faith with others. We pray in a special way for all the missionaries of the world who help the poorest of the poor to carry their crosses, offering them the love and hope of Jesus.

SIXTH STATION: VERONICA WIPES THE FACE OF JESUS

Leader: We adore you, Lord Jesus, and we praise you.

All: Because by your holy cross, you have redeemed the world.

Leader: Sometimes we are frightened when we see a person who is suffering. Jesus must have looked frightening to Veronica, His face covered in blood and dirt. But Veronica was not afraid. She understood that in His pain, Jesus needed to know that someone loved and cared for Him.

All: We pray that each day more and more people come to see the "Face of Christ" in the love and service of missionaries. May all our missionary actions here at home also reflect the face of Christ to all those around us.

QUINTA ESTACIÓN: SIMÓN DE CIRENE AYUDA A JESÚS CARGAR CON LA CRUZ

Líder: Te adoramos, Señor Jesús, y te alabamos.

Todos: Porque por tu santa cruz, redimiste al mundo.

Líder: Cuando los niños están cansados, hambrientos, enfermos o confundidos, necesitan amigos que los ayuden. Jesús estaba agradecido cuando sus amigos se acercaron para ayudarlo.

Todos: Jesús, ayúdanos a ser más generosos y útiles con los demás, y perdónanos cuando somos perezosos o egoístas. Y ayúdanos también a ser generosos al compartir nuestra fe con los demás. Oramos de manera especial por todos los misioneros del mundo que ayudan a los más pobres de este mundo llevar sus cruces, ofreciéndoles el amor y la esperanza de Jesús.

SEXTA ESTACIÓN: VERÓNICA LIMPIA EL ROSTRO DE JESÚS

Líder: Te adoramos, Señor Jesús, y te alabamos.

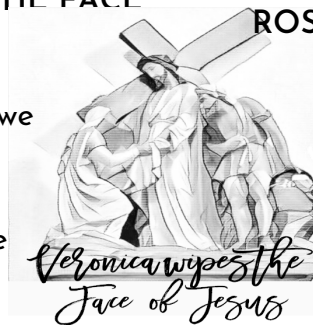
Todos: Porque por tu santa cruz, redimiste al mundo.

Líder: A veces nos asustamos cuando vemos a una persona que está sufriendo. El rostro de Jesús cubierto de sangre y suciedad debe haber parecido aterrador a Verónica. Pero Veronica no tenía miedo. Ella entendió que en su dolor, Jesús necesitaba saber que alguien lo amaba y se preocupaba por él.

Todos: Oramos para que cada día más y más personas vean el "Rostro de Cristo" en el amor y el servicio de los misioneros. Que nuestras acciones misioneras aquí en casa reflejen la cara de Cristo a todos en nuestro alrededor.



V



VI

SEVENTH STATION: JESUS FALLS THE SECOND TIME

Leader: We adore you, Lord Jesus, and we praise you.

All: Because by your holy cross, you have redeemed the world.

Leader: Millions of children are cold and hungry. Many of them cannot run or even walk because they are so weak. Many cannot play or learn. These children have many problems and often need all kinds of care, even medicine, food, and a chance to go to school.

All: Lord, help us when we “fall” into sin and turn away from You and the teachings of Your only Son, Jesus. Feed our spirits with Your love. Teach us to be generous, so that we can send our prayers and loving help to children in other countries who need so much.

EIGHTH STATION: JESUS COMFORTS THE WOMEN OF JERUSALEM

Leader: We adore you, Lord Jesus, and we praise you.

All: Because by your holy cross, you have redeemed the world.

Leader: Jesus told the women to care more for their own children than for Him. Many mothers in the world worry about their children’s future. Will there be enough food? Can they go to school? Will there be a war soon? They care deeply about their children’s lives now – and for the future.

All: Jesus, we pray in a special way for mothers in mission countries and for the Sisters who often become the only mothers for so many children who find themselves orphaned and alone.

SEPTIMA ESTACIÓN: JESÚS CAE POR SEGUNDA VEZ

Líder: Te adoramos, Señor Jesús, y te alabamos.

Todos: Porque por tu santa cruz, redimiste al mundo.

Líder: Millones de niños tienen frío y hambre. Muchos de ellos no pueden correr o incluso caminar porque son muy débiles. Muchos no pueden jugar o aprender. Estos niños tienen muchos problemas y a menudo necesitan todo tipo de cuidados, incluso medicamentos, alimentos y la posibilidad de ir a la escuela.

Todos: Señor, ayúdanos cuando caemos en pecado y nos alejamos de Ti y de las enseñanzas de Tu único Hijo, Jesús. Alimenta nuestros espíritus con Tu amor. Enséñanos a ser generosos, para que podamos enviar nuestras oraciones y ayuda a los niños de otros países que necesitan tanto.

OCTAVA ESTACIÓN: JESÚS CONSUELA A LAS MUJERES DE JERUSALÉN

Líder: Te adoramos, Señor Jesús, y te alabamos.

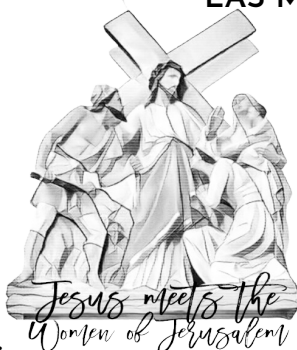
Todos: Porque por tu santa cruz, redimiste al mundo.

Líder: Jesús le dijo a las mujeres que se preocupen más por sus hijos que por Él. Muchas madres en el mundo se preocupan por el futuro de sus hijos. ¿Habrá suficiente comida? ¿Puede ir a la escuela? ¿Habrá una guerra pronto? Se preocupen mucho por la vida de sus hijos y por el futuro.

Todos: Jesús, rezamos de manera especial por las madres en los países de misión y por las Hermanas Religiosas que a menudo se convierten en las únicas madres de tantos niños que se encuentran huérfanos y solos.



VII



VIII

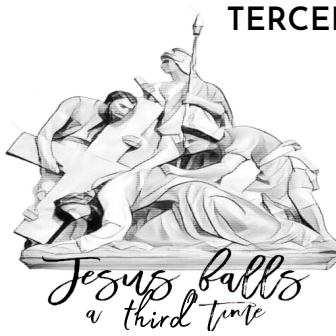
NINTH STATION: JESUS FALLS THE THIRD TIME

Leader: We adore you, Lord Jesus, and we praise you.

All: Because by your holy cross, you have redeemed the world.

Leader: There are many homeless children in our world. Many have no place to sleep at night. Sometimes when Jesus taught people about God, He was far from shelter and had no place to sleep.

All: Loving Jesus, when we fall down and get hurt, help us to remember Your pain and the pain of children in the Missions who are homeless.



IX

NOVENA ESTACIÓN: JESÚS CAE POR TERCERA VEZ

Líder: Te adoramos, Señor Jesús, y te alabamos.

Todos: Porque por tu santa cruz, redimiste al mundo.

Líder: Hay muchos niños sin hogar en nuestro mundo. Muchos no tienen lugar donde dormir por la noche. A veces, cuando Jesús les enseñaba a las personas acerca de Dios, Él estaba lejos de un refugio y no tenía dónde dormir.

Todos: Querido Jesús, cuando nos caemos y salimos lastimado, ayúdanos a recordar Tu dolor y el dolor de los niños en las Misiones que no tienen hogar.

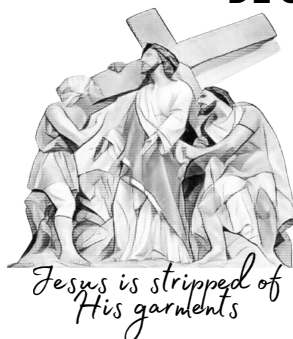
TENTH STATION: JESUS IS STRIPPED OF HIS GARMENTS

Leader: We adore you, Lord Jesus, and we praise you.

All: Because by your holy cross, you have redeemed the world.

Leader: When Jesus was stripped of His clothes, He may have felt like the refugee children in warring countries who are stripped of everything they need: family, home, food and clothing.

All: Lord, forgive us when we complain that we do not have enough, without thinking of our brothers and sisters in the Missions who lack basic needs like food, water and shelter.



X

DÉCIMA ESTACIÓN: JESÚS ES DESPOJADO DE SUS VESTIDURAS

Líder: Te adoramos, Señor Jesús, y te alabamos.

Todos: Porque por tu santa cruz, redimiste al mundo.

Líder: Cuando Jesús fue despojado de sus ropas, es posible que se haya sentido como los niños refugiados en otros países por guerra a los que se les quita todo lo que necesitan: familia, hogar, comida y ropa.

Todos: Señor, perdónanos cuando nos quejamos de que no tenemos suficiente, sin pensar en nuestros hermanos en las Misiones que carecen de necesidades básicas como comida, agua y refugio.

ELEVENTH STATION: JESUS IS NAILED TO THE CROSS

Leader: We adore you, Lord Jesus, and we praise you.

All: Because by your holy cross, you have redeemed the world.

Leader: On the Cross, Jesus had no freedom to move. Many children today live in countries where they are not free to learn about Jesus and His love for them.

All: Jesus, we pray for the children who are not free to praise and proclaim You as their loving Savior, not free to live healthy, whole lives. May all children one day know these same freedoms that we enjoy.

TWELFTH STATION: JESUS DIES ON THE CROSS

Leader: We adore you, Lord Jesus, and we praise you.

All: Because by your holy cross, you have redeemed the world.

Leader: Jesus was obedient to God, His Father, even when it meant that He had to die on the Cross. We are called to follow Him, as His disciples, by helping everyone to know and love God. (All kneel and pause for a moment of silence.)

All: Jesus, may Your death on the Cross bring new life and hope to children in the Missions. (All stand/sit.)

UNDÉCIMA ESTACIÓN: JESÚS ES CLAVADO A LA CRUZ

Líder: Te adoramos, Señor Jesús, y te alabamos.

Todos: Porque por tu santa cruz, redimiste al mundo.

Líder: En la Cruz, Jesús no tenía libertad para moverse. Muchos niños hoy viven en países donde no son libres de aprender sobre Jesús y su amor por ellos.

Todos: Jesús, oramos por los niños que no son libres de alabarte y proclamarte como su amoroso Salvador, que viven sin la libertad de vivir una vida sana y completa. Que todos los niños algún día conozcan estas mismas libertades que nosotros disfrutamos.

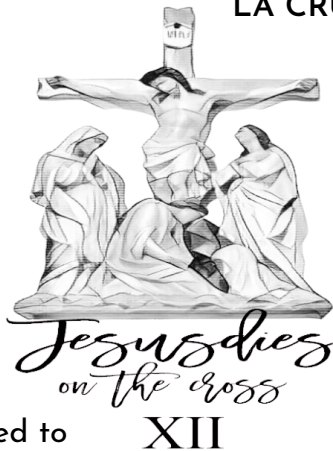
DUODÉCIMA ESTACIÓN: JESÚS MUERE EN LA CRUZ

Líder: Te adoramos, Señor Jesús, y te alabamos.

Todos: Porque por tu santa cruz, redimiste al mundo.

Líder: Jesús fue obediente a Dios, su Padre, incluso cuando eso significaba que tenía que morir en la Cruz. Estamos llamados a seguirlo a Él, como Sus discípulos, al ayudar a todos a conocer y amar a Dios. (Todos se arrodillan y hacen una pausa para un momento de silencio.)

Todos: Jesús, que Tu muerte en la Cruz traiga nueva vida y esperanza a los niños de las Misiones. (Todos se ponen de pie o se sientan.)



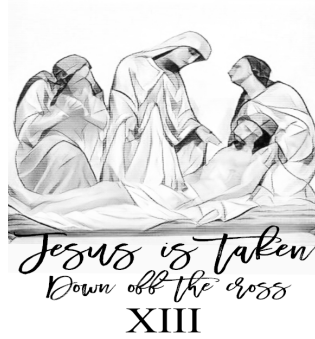
THIRTEENTH STATION: JESUS IS TAKEN DOWN FROM THE CROSS

Leader: We adore you, Lord Jesus, and we praise you.

All: Because by your holy cross, you have redeemed the world.

Leader: Many children do not know that Jesus is reaching out to hold and embrace them just like Mary held Jesus when the soldiers took Him down from the Cross.

All: In the name of the Father, who sent Jesus to us, and of the Son, who dies for us, and of the Holy Spirit, who fills us with love, let us say a special prayer of thanksgiving for all the love that God has given to us to share with others. (Pause briefly in silence.)



DECIMOTERCERA ESTACIÓN: JESÚS ES BAJADO DE LA CRUZ Y PUESTO EN LOS BRAZOS DE SU MADRE

Líder: Te adoramos, Señor Jesús, y te alabamos.

Todos: Porque por tu santa cruz, redimiste al mundo.

Líder: Muchos niños no saben que Jesús tiende la mano para abrazarlos como lo hizo María cuando Jesús fue bajado de la cruz por los soldados Romanos.

Todos: En el nombre del Padre, que nos envió a Jesús, y del Hijo, que murió por nosotros, y del Espíritu Santo, quien nos llena de amor, digamos una oración especial de acción de gracias por todo el amor que Dios nos ha dado a nosotros para compartir con otros. (Una breve pausa de silencio)

FOURTEENTH STATION: JESUS IS PLACED IN THE TOMB

Leader: We adore you, Lord Jesus, and we praise you.

All: Because by your holy cross, you have redeemed the world.

Leader: Many children suffer silently. Sometimes we do not see how much they are in pain. Jesus was silent in the tomb. His friends could not see Him.

All: Jesus, silent and hidden in the tomb, we want to help children who suffer silently. Please make us generous during Lent so suffering children will know we hear their cries.



DECIMOCUARTA ESTACIÓN: JESÚS ES SEPULTADO

Líder: Te adoramos, Señor Jesús, y te alabamos.

Todos: Porque por tu santa cruz, redimiste al mundo.

Líder: Muchos niños sufren en silencio. A veces no vemos cuánto dolor sienten. Jesús guardó silencio en la tumba. Sus amigos no pudieron verlo.

Todos: Jesús, en silencio y escondido en la tumba, queremos ayudar a los niños que sufren en silencio. Por favor, danos un corazón generoso durante la Cuaresma para que los niños que sufren sepan que escuchamos sus llantos.

But at daybreak on the first day of the week they took the spices they had prepared and went to the tomb. They found the stone rolled away from the tomb; but when they entered, they did not find the body of the Lord Jesus. While they were puzzling over this, behold, two men in dazzling garments appeared to them. They were terrified and bowed their faces to the ground. They said to them, "Why do you seek the living one among the dead? He is not here, but he has been raised. Remember what he said to you while he was still in Galilee, that the Son of Man must be handed over to sinners and be crucified, and rise on the third day." And they remembered his words.



*Jesus rose from
the dead & will
Come again!*

El primer día de la semana, muy de mañana, fueron las mujeres al sepulcro, llevando los perfumes que habían preparado. Pero se encontraron con una novedad: la piedra que cerraba el sepulcro había sido retirada, y al entrar no encontraron el cuerpo del Señor Jesús. No sabían que pensar, pero en ese momento vieron a su lado dos hombres con vestidos resplandecientes. Estaban tan asustadas que no se atrevían a levantar los ojos del suelo. Pero ellos les dijeron, "¿Por qué buscan entre los muertos al que vive? No está aquí. Resucitó. Acuérdense de lo que les dijo cuando todavía estaba en Galilea: el Hijo del Hombre debe ser entregado en manos de los pecadores y ser crucificado, y al tercer día resucitará." Ellas entonces recordaron las palabras de Jesús.

*Jesus
resucitó de
entre los
muertos y
vendrá de
nuevo.*



Founded in 1843, the Missionary Childhood Association (MCA) inspires children throughout the Diocese of Los Angeles to live out their baptismal call to mission. Through prayer, learning, and acts of charity, MCA helps young people grow in a genuine missionary spirit - encouraging them to share their faith and material resources with children in greatest need around the world.

By nurturing compassion, service, and global awareness, MCA strengthens the faith of our youth and fosters future vocations to missionary discipleship. It is a powerful way for children to deepen their relationship with Christ while developing a true sense of universal solidarity.

Authorized by the Vatican and in collaboration with the U.S. Bishops, MCA distributes educational and fund-raising programs to schools and religious education programs throughout the United States. It is the official agency of the Holy Father for the distribution of the fundraising proceeds realized through the efforts of children for their underprivileged brothers and sisters.

Visit our website www.missionsla.org/mca for more information on free educational material and other free resources.

Fundada en 1843, la Asociación de la Infancia Misionera (MCA) inspira a los niños de toda la Diócesis de Los Ángeles a vivir su vocación bautismal a la misión. A través de la oración, el aprendizaje y las obras de caridad, MCA ayuda a los jóvenes a crecer en un auténtico espíritu misionero, animándoles a compartir su fe y sus recursos materiales con los niños más necesitados de todo el mundo.

Al fomentar la compasión, el servicio y la conciencia global, la MCA fortalece la fe de nuestros jóvenes y promueve futuras vocaciones al discipulado misionero. Es una forma poderosa para que los niños profundicen su relación con Cristo mientras desarrollan un verdadero sentido de solidaridad universal.

Autorizada por el Vaticano y en colaboración con los obispos de Estados Unidos, MCA distribuye programas educativos y de recaudación de fondos a escuelas y programas de educación religiosa en todo Estados Unidos. Es la agencia oficial del Santo Padre para la distribución de los fondos recaudados gracias a los esfuerzos de los niños en favor de sus hermanos y hermanas desfavorecidos.

Visite nuestro sitio web www.missionsla.org/mca para obtener más información sobre material educativo gratuito y otros recursos gratuitos.



Missionary Childhood Association
4311 Wilshire Blvd. 2nd floor, Los Angeles CA 90010
Phone: (213) 637-7229
Email: mca@la-archdiocese.org
www.missionsla.org/mca